

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 47.377/4
DU 16 NOVEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 3 novembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant approbation du règlement relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du Bureau du Conseil supérieur de la Justice et de l'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel du Conseil supérieur de la Justice", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observations particulières

Préambule

Alinéa 3

L'alinéa 3 du préambule vise "la demande du Conseil supérieur de la Justice". Il ressort toutefois de l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 octobre 2006 fixant les règles et la procédure d'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux que la demande doit être introduite par "le Membre du Gouvernement compétent". Il convient de demander au Ministre de la Justice d'introduire une demande en ce sens.

Alinéa 5

L'avis de l'Inspecteur des Finances mentionné à l'alinéa 5 ne figure pas dans le dossier accompagnant la demande d'avis et n'a pas pu être produit par le délégué du ministre. L'auteur du projet s'assurera de ce que cet avis a effectivement été recueilli avant d'adopter le texte en projet.

Dispositif

Article 1^{er}

Au lieu d'écrire "annexé au présent arrêté (annexe A)", mieux vaut écrire "constituant l'annexe A du présent arrêté".

Article 2

Invité à préciser la portée de l'article 2 du projet, le délégué du ministre a répondu comme suit :

"(...) Le fait que l'article 2 en projet renvoie au Règlement dans son ensemble, et non pas seulement aux rangs et grades, indique que l'ensemble du Règlement leur est applicable (...)".

L'article 2 du projet serait mieux rédigé comme suit ⁽¹⁾ :

"L'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel du Conseil supérieur de la Justice, constituant l'annexe B du présent arrêté, au Règlement relatif à l'attribution de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux fonctionnaires et agents des administrations publiques fédérales, approuvé par l'arrêté royal du 27 janvier 2008, est approuvée".

⁽¹⁾ Voir, par exemple, l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 février 2009 portant approbation de l'assimilation relative à l'attribution de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de la Région de Bruxelles-Capitale.

Annexe A

L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 octobre 2006, précité, dispose que les demandes doivent être adressées "sous la forme d'un tableau d'octrois". Cela implique, d'une part, que l'annexe A doit être présentée sous la forme d'un tableau, et, d'autre part, que les conditions d'octroi des distinctions honorifiques doivent être précisées ⁽²⁾.

L'annexe A devra donc être complétée par un tableau. Quant aux dispositions figurant actuellement dans cette annexe, elles ne devront plus nécessairement comporter les indications qui ressortiront déjà de ce tableau.

Annexe B

Afin d'améliorer la lisibilité du tableau figurant dans l'annexe B, mieux vaut présenter celui-ci sous la forme d'un tableau à deux colonnes dont la première colonne identifie les grades des membres du personnel du Conseil supérieur de la Justice et l'autre les rangs correspondant des membres du personnel des Ministères fédéraux.

⁽²⁾ Voir, en ce sens, dans l'avis 47.179/2, donné le 5 octobre 2009, sur un projet d'arrêté royal "portant approbation de l'assimilation relative à l'attribution de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de la Commission communautaire française", l'observation relative à l'annexe.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	conseillers d'État,
	L. DETROUX,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme W. VOGEL, premier auditeur.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

C. GIGOT

P. LIÉNARDY

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.377/4
VAN 16 NOVEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 3 november 2009 door de Minister van Buitenlandse zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot goedkeuring van het reglement betreffende het verlenen van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de leden van het Bureau van de Hoge Raad voor de Justitie en van de gelijkstelling betreffende het verlenen van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van de Hoge Raad voor de Justitie", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Derde lid

In het derde lid van de aanhef wordt verwezen naar "de aanvraag van de Hoge Raad voor de Justitie". Uit artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 13 oktober 2006 tot vaststelling van de regels en de procedure tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden blijkt echter dat de aanvraag moet worden ingediend door "het bevoegde Regeringslid". Er moet aan de minister van Justitie worden gevraagd dat hij een aanvraag in die zin indient.

Vijfde lid

Het advies van de inspecteur van Financiën, vermeld in het vijfde lid, bevindt zich niet in het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd en de gemachtigde van de minister heeft het ook niet kunnen overleggen. De steller van het ontwerp moet zich ervan vergewissen dat dit advies werkelijk is ingewonnen voordat de ontworpen tekst wordt goedgekeurd.

Dispositief

Artikel 1

In plaats van "bij dit besluit gevoegde (...) (bijlage A)" zou het beter zijn te schrijven : ", dat bijlage A van dit besluit vormt,".

Artikel 2

Op de vraag of hij de strekking van artikel 2 van het ontwerp kon toelichten, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

"(...) Le fait que l'article 2 en projet renvoie au Règlement dans son ensemble, et non pas seulement aux rangs et grades, indique que l'ensemble du Règlement leur est applicable (...)".

Artikel 2 van het ontwerp zou beter als volgt worden gesteld ⁽¹⁾ :

"De gelijkstelling betreffende het verlenen van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan personeelsleden van de Hoge Raad voor de Justitie, die bijlage B van dit besluit vormt, met het Reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan ambtenaren en bedienden van de federale overheidsbesturen, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2008, wordt goedgekeurd".

Bijlage A

Artikel 2, § 1, van het voormelde koninklijk besluit van 13 oktober 2006 bepaalt dat de aanvragen "in de vorm van een toekenningstabel" moeten worden ingediend. Dat houdt enerzijds in dat bijlage A in de vorm van een tabel moet worden

⁽¹⁾ Zie bijvoorbeeld artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 februari 2009 tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende het verlenen van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

gegoten en anderzijds dat de voorwaarden voor de toekenning van de eervolle onderscheidingen moeten worden gepreciseerd ⁽²⁾.

Bijlage A moet dus worden aangevuld met een tabel. De bepalingen die thans in die bijlage staan hoeven niet meer de gegevens te bevatten die al uit die tabel blijken.

Bijlage B

Om de leesbaarheid van de tabel in bijlage B te verbeteren, zou het beter zijn die tabel op te splitsen in twee kolommen, met in de eerste kolom de graden van de personeelsleden van de Hoge Raad voor de Justitie en in de tweede kolom de overeenkomstige rangen van de personeelsleden van de federale ministeries.

⁽²⁾ Zie in die zin advies 47.179/2 van 5 oktober 2009 over een "ontwerp van koninklijk besluit tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende het verlenen van eervolle onderscheidingen in de nationale orden aan de personeelsleden van de Franse Gemeenschapscommissie", de opmerking over de bijlage.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
	L. DETROUX,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. VOGEL, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

C. GIGOT

P. LIÉNARDY